

ĐƠN ĐĂNG KÝ KIỂM HỢP ĐỒNG PHÁT HÀNH VÀ SỬ DỤNG THẺ TÍN DỤNG PUBLIC BANK VIETNAM VISA APPLICATION CUM CONTRACT FOR ISSUANCE AND UTILIZATION OF PUBLIC BANK VIETNAM VISA CREDIT CARD

Số hợp đồng/Contract No.: _____
(Application Ref No.)

TÔI MUỐN ĐĂNG KÝ LOẠI THẺ / I WISH TO APPLY FOR:

VUI LÒNG ĐIỀN ĐẦY ĐỦ THÔNG TIN VÀO ĐƠN ĐĂNG KÝ. Điền hoặc in lên các phần **Ô TRỐNG**. TÔI MUỐN ĐĂNG KÝ (Đánh dấu vào chỗ thích hợp):
PLEASE COMPLETE APPLICATION FORM IN FULL. Type or print in **BLOCK LETTERS** throughout. I WISH TO APPLY (Tick where appropriate):

THẺ TÍN DỤNG PUBLIC BANK VIETNAM (PBNV)/ PUBLIC BANK VIETNAM CREDIT CARD:

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> THẺ TÍN DỤNG PBNV VISA CHUẨN
(PUBLIC BANK VIETNAM VISA CLASSIC) | <input type="checkbox"/> THẺ TÍN DỤNG PBNV VISA VÀNG
(PUBLIC BANK VIETNAM VISA GOLD) |
| <input type="checkbox"/> THẺ TÍN DỤNG PBNV VISA BẠCH KIM
(PUBLIC BANK VIETNAM VISA PLATINUM) | <input type="checkbox"/> THẺ TÍN DỤNG PBNV VISA SIGNATURE
(PUBLIC BANK VIETNAM VISA SIGNATURE) |

1 THÔNG TIN CÁ NHÂN/ PERSONAL DATA

Họ và tên trong CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ Full Name as in ID/ Passport:

Tên in trên Thẻ (Tối đa 19 ký tự)/ Name to Appear on Card (Max 19 Characters):

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	

Giới tính/ Gender: Nam/ Male Nữ/ Female

Ngày sinh/ Date of Birth:

--	--	--	--	--	--	--	--

 -

--	--	--	--	--	--	--	--

 -

--	--	--	--	--	--	--	--

Nơi sinh/ Place of Birth: _____

Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ National ID/ Passport No.

Ngày cấp/ Issued Date: _____

Nơi cấp/ Place of Issuance: _____

Quốc tịch/ Nationality: _____

**Tên của mẹ? (Dùng để xác minh Chủ Thẻ)/
Mother's Maiden Name? (A MUST for Security Verification):**

Trình độ học vấn/ Education Level
 Trung học/ High school Cao đẳng/ Đại học/ College/ University
 Sau Đại học/ Post Graduate Khác (xin ghi rõ)/ Others (please specify): _____

Tình trạng hôn nhân/ Marital Status:
 Độc thân/ Single Đã kết hôn/ Married Góa/ Widowed Ly hôn/ Divorced

Số người phụ thuộc tài chính/ Number of Dependents:

Hình thức sở hữu nhà ở/ Home Ownership:
 Chủ sở hữu/ Owned Sở hữu của bố mẹ/ Parents Sở hữu công ty/ Employer
 Mua trả góp/ Mortgaged Thuê/ Rented Khác/ Others: _____

**Quý khách có thành viên trong gia đình đang làm việc tại Public Bank Vietnam không?
Are you related to any director/ staff of Public Bank Vietnam or its related companies?**
 Có/ Yes Không/ No

Nếu có, vui lòng cung cấp tên của người đó/ If yes, please provide director's/ staff's name:

Quan hệ/ Relationship: _____

ĐTDD/ Mobile No.:

2 THÔNG TIN LIÊN LẠC/ RESIDENCE

Địa chỉ nơi ở hiện tại/ Home Address:

Địa chỉ E-mail/ E-mail Address:

Số ĐTDD/ Mobile No.:

Điện thoại nhà riêng/ Home Tel. No.:

3 THÔNG TIN NGHỀ NGHIỆP/ PROFESSION

Tình trạng việc làm/ Employment Status
 Toàn thời gian/ Full-time Bán thời gian/ Part-time Chủ doanh nghiệp/ Self-employed
 Nghỉ hưu/ Retired Khác (xin ghi rõ)/ Others (Please specify): _____

Loại hình kinh doanh/ Industry
 TC Ngân hàng/ Finance/ Banking Du lịch/ Nhà hàng/ K.sạn/ Tourism/ Restaurant/ Hotel
 Y tế/ Health Care Viễn thông/ Telecommunication Bất động sản/ Real Estate
 Khác (xin ghi rõ)/ Others (Please specify): _____

Chức vụ/ Position: _____

Tên công ty/ Name of Company: _____

Địa chỉ văn phòng/ Office Address:

Điện thoại văn phòng & Số máy lẻ/ Office Telephone & Extension No.:
 - -

4 THÔNG TIN TÀI CHÍNH/ CREDIT DATA

Thu nhập hàng tháng/ Monthly Income:
Lương cơ bản/ Monthly Basic Salary (VND) _____
Tiền thưởng, phụ cấp hàng tháng/ Monthly Bonus/ Allowances (VND) _____
Tổng cộng/ Total (VND) _____
Chi tiêu hàng tháng/ Monthly Expenditure (VND) _____

5 THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ ACCOUNT DATA

**Vui lòng cung cấp số tài khoản hiện tại của Quý khách tại Public Bank Vietnam (Nếu có)/
Please indicate Existing Account No. at Public Bank Vietnam (If any):**
 - - -

Lưu ý/ Note:
 Nếu như quý khách chưa có tài khoản tại Public Bank Vietnam, chúng tôi xin được kiến nghị Quý khách mở tài khoản tại Public Bank Vietnam để thuận tiện hơn cho việc thanh toán thẻ tín dụng của Quý khách tại ngân hàng chúng tôi.
 If you are not an existing Public Bank Vietnam Account Holder, we would like to recommend that you open an account with Public Bank Vietnam to facilitate PBNV Credit Card's settlement.

6 THÔNG TIN THANH TOÁN/ PAYMENT INSTRUCTIONS

**Vui lòng thanh toán các khoản nợ trên thẻ tín dụng của tôi bằng:
I would like to settle my credit card account by:**

Ghi nợ tài khoản tại Public Bank Vietnam của tôi vào ngày đáo hạn hàng tháng*, trong đó/
Debiting my account with Public Bank Vietnam on monthly due date*:
 Thanh toán toàn bộ/ In Full Thanh toán tối thiểu/ Minimum Amount Due

Số Tài khoản/ Account No.
 - - -

*Trong trường hợp vào ngày đáo hạn, số dư không đủ thì tài khoản sẽ bị trích nợ vào các ngày tiếp theo để thanh toán thẻ tín dụng./ *In case on due date the account balance is insufficient, your account will be debited on following days to settle credit card account.

Khách hàng chủ động thanh toán (tiền mặt/ chuyển khoản/ internet banking)/
Self-payment by customer (In cash/ By transfer/ Internet banking)

7 THÔNG TIN THAM CHIẾU/ REFERENCE

Tên của vợ/chồng (hoặc tên người thân nếu độc thân)/ Spouse's Name (or family member's name if no spouse):

Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ National ID/ Passport No.

Ngày sinh/ Date of Birth:

Tên công ty/ Name of Company:

Nghề nghiệp/ Occupation:

Điện thoại/ Office Tel. No.:

Địa chỉ văn phòng/ Office Address:

Tên của người tham chiếu (bạn bè/ người thân không ở cùng nhà)/ Name of a Relative/Friend not living with you:

Quan hệ/ Relationship:

Số ĐTDD/ Mobile No.:

Người liên lạc trong trường hợp khẩn cấp/ Emergency Contact Person

Số ĐTDD/ Mobile No.:

8 HƯỚNG DẪN NHẬN THẺ VÀ SAO KÊ/ MY CARD DELIVERY AND BILLING OPTIONS INSTRUCTIONS

Nơi nhận thẻ/ Card collection instructions:

- Địa chỉ nơi ở hiện tại/ Home Address
- Địa chỉ văn phòng/ Office Address
- Chi nhánh/ PGD PBVN (vui lòng nêu rõ)/ PBVN Branch/ TB (please specify)

Sao kê hàng tháng/ Statement delivery instruction:

Địa chỉ E-mail/ E-mail Address (Bắt buộc để nhận sao kê qua E-mail/ Mandatory for E-statement):

9 TỰ CHỨNG NHẬN TUÂN THỦ FATCA/ FATCA SELF-CERTIFICATION

Quý khách có phải là người cư trú có đóng thuế ở Mỹ không?/ Are you a United States (U.S) tax resident?

- Có/ Yes
- Không/ No

Chi tiết về FATCA (dành cho cá nhân)/ FATCA Particulars (Individual)

Mã số thuế tại Mỹ/ U.S. Tax Identification Number

Các chứng nhận có liên quan và tài liệu FATCA có hiệu lực/ Certified relevant and valid FATCA documents:

- Mẫu W-9/ Form W-9
- Mẫu W-8BEN/ Form W-8BEN
- Khác, vui lòng nêu rõ/ Others, please specify

Ngày cung cấp đầy đủ tài liệu/

Date full documents furnished:

10 XÁC NHẬN CỦA CÁ NHÂN CÓ ẢNH HƯỞNG CHÍNH TRỊ/ POLITICALLY EXPOSED PERSON (PEP) DECLARATION

Có, tôi là cá nhân có ảnh hưởng chính trị hoặc là một thành viên trong gia đình có quan hệ mật thiết với cá nhân đó./

Yes, I am a Politically Exposed Person (PEP) or a family members and close associate of a PEP.

Giữ Chức vụ/ Position held

Vui lòng đánh dấu (✓) vào ô để nhận và/ hoặc được thông báo về các sản phẩm và dịch vụ, tin quảng cáo của Ngân hàng và các đối tác của Ngân Hàng: / Please (✓) tick your preference to receive and/or be informed of the products and services, promotional offers and marketing material of the Bank and its Affiliates and strategic business partners:

- Có/ Yes
- Không/ No

Các giao dịch dưới đây được mặc định áp dụng cho Thẻ Tín dụng Quốc tế PBVN/ The following transactions are enabled by default for your Public Bank Vietnam International Credit Card:

- Giao dịch không hiện diện Thẻ*/ Card-Not-Present*
- Giao dịch quốc tế/ Overseas Transaction

*Áp dụng cho những giao dịch được thực hiện tại Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ nhưng không cần sự xuất hiện của thẻ và/ hoặc chủ thẻ tại thời điểm thực hiện giao dịch./ *Applicable to transaction conducted at Merchant without the presenting of Card and/ or Cardholder.

11 CHỮ KÝ/ SIGNATURE

Bằng việc ký vào mẫu đơn này, Tôi xác nhận rằng Tôi đã đọc và đồng ý tuân theo Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng thẻ tín dụng bao gồm cả Bản tóm tắt thông tin thẻ tín dụng có tại www.publicbank.com.vn hoặc các chi nhánh/ phòng giao dịch Ngân hàng TNHH MTV Public Việt Nam.

By signing below, I confirm that I have read and agree to abide all the declarations as stated in the overleaf application and the terms & conditions of the respective credit card that includes the Product Disclosure Sheet which is available at www.publicbank.com.vn or at any Public Bank Vietnam Branches/ TBs.

Chữ ký của Chủ thẻ chính
Signature: Principal Card Applicant

Vui lòng ký vào đây. Chữ ký không được chèn ra ngoài ô. / Please sign here. Signature must not exceed box boundaries.

Họ và tên/ Name: _____ Ngày/ Date: _____

NGƯỜI GIỚI THIỆU
INTRODUCED BY

MÃ SỐ NHÂN VIÊN
EMPLOYEE NO.

MÃ CHI NHÁNH
BRANCH NUMBER

SỐ TÀI KHOẢN THẺ
CARD ACCOUNT NO.

SỐ THẺ
CARD NO.

NGÀY NỘP HỒ SƠ
DATE OF SUBMISSION

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG
FOR BANK'S USE

(Tại Chi nhánh/ PGD/ For Branch/ TB)

Người nhận/ Received by
Ngày/ Date:

Người kiểm tra/ Checked by
Ngày/ Date:

Người xác nhận/ Confirmed by
Ngày/ Date:

(Tại Phòng Dịch vụ Thẻ/ For PVCS)

- Duyệt/ Approved
- Từ chối/ Declined

Hạn mức tín dụng để xuất (VND)/ Credit Limit (VND):

Người nhập dữ liệu/ Data captured by
Ngày/ Date:

Người kiểm tra/ Checked by
Ngày/ Date:

Người duyệt/ Approved by
Ngày/ Date:

XÁC NHẬN/ DECLARATION

Tôi xác nhận rằng các thông tin nêu trên là chính xác, đầy đủ và đồng ý để Ngân hàng xác thực các thông tin nêu trên từ bất kỳ nguồn thông tin nào mà Ngân hàng cho là phù hợp, ngoài ra có thể tìm kiếm và thu thập thông tin tin dụng liên quan tới đơn đăng ký của tôi từ Trung tâm Thông tin Tín dụng (CIC) do Ngân hàng Nhà nước quản lý. Tôi đồng ý việc sử dụng thẻ sẽ tuân theo những điều kiện và điều khoản của Hợp đồng kèm đơn đăng ký Thẻ tín dụng quốc tế Visa Public Bank Vietnam và chịu sự ràng buộc bởi các điều kiện và điều khoản về thẻ. Tôi đồng ý thêm rằng Chủ thẻ chính sẽ chịu trách nhiệm cho tất cả nghĩa vụ và bổn phận của Chủ thẻ chính cũng như của (các) Chủ thẻ phụ. Tuy nhiên Chủ thẻ phụ sẽ chỉ phải tự chịu trách nhiệm cho các nghĩa vụ và bổn phận của mình. Ngân hàng có toàn quyền quyết định chấp nhận hoặc từ chối đơn đăng ký của tôi mà Ngân hàng thấy phù hợp mà không cần nêu rõ lý do. Tôi chấp thuận và ủy quyền cho Ngân hàng tiết lộ thông tin cho Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào đối với Ngân hàng, bất kỳ người bảo lãnh/ bên đảm bảo nào, và/ hoặc luật sư của Ngân hàng hoặc bất kỳ đại lý đòi nợ nào khác hoặc cho (những) người đó và/ hoặc (các) pháp nhân khi được pháp luật cho phép, bất kỳ thông tin nào liên quan đến công việc, tài khoản ngân hàng hoặc hành vi của tôi (bao gồm cả tình trạng tín dụng của tôi) mà Ngân hàng cho là cần thiết hoặc thích hợp.

Tôi hiểu rằng Ngân hàng không thể phê duyệt/ xử lý đơn đăng ký của tôi hoặc tiếp tục phát hành thẻ nếu Ngân hàng không thể tiết lộ, chia sẻ hoặc nhận thông tin cá nhân của tôi từ các bên liên quan đã được đề cập như trên theo quy định của pháp luật.

Tôi hiểu rằng tôi được quyền truy cập và yêu cầu sửa đổi thông tin cá nhân tại Ngân hàng và tôi có thể thông báo Ngân hàng ngừng sử dụng thông tin cá nhân của tôi cho những mục đích trên và những yêu cầu này phải được thông báo bằng văn bản gửi tới Ngân hàng, tại chi nhánh/ phòng giao dịch đang duy trì tài khoản của tôi. Tôi đồng ý tuân theo Thông báo Bảo mật của Ngân Hàng được đăng trên website www.publicbank.com.vn.

Tôi đồng ý việc toàn bộ quyền lợi bảo hiểm theo sản phẩm bảo hiểm (nếu có) sẽ được đơn vị liên kết cung cấp bảo hiểm bồi thường vào tài khoản thẻ của tôi được duy trì tại Ngân hàng đồng thời cam kết đã hiểu rõ và đồng ý tuân theo các Điều khoản và điều kiện của Sản phẩm bảo hiểm được đề cập trong Quy Tắc Bảo Hiểm đính kèm Đơn đăng ký kèm hợp đồng phát hành và sử dụng thẻ tín dụng Visa PBVN này.

I confirm that all the above information is true and complete and authorise the Bank to verify from whatever sources the Bank may consider appropriate and further to seek and obtain credit information related to my application from Credit Information Center governed by State Bank of Vietnam. I acknowledge that the Card may only be used subject to the Terms and Conditions of the Application cum Contract of Public Bank Vietnam Visa Credit Card and agree to be bound by the Terms and Conditions of the Card. I further agree that the Principal Cardmember shall be responsible for all liabilities and obligations of the Principal Cardmember as well as those of the Supplementary Cardmember(s). The Supplementary Cardmember however, shall only be responsible for his/her own liabilities and obligations. The Bank shall reserve the absolute right to approve or reject my application as the Bank deems fit without assigning any reason. I consent to and authorise the Bank to disclose to State Bank of Vietnam, any authority/body having jurisdiction over the Bank, any guarantor(s)/security parties, and/or its lawyers or any other debt collection agent or to such person(s) and/or entity(ies) as permitted by law, any information relating to my affairs, banking accounts or conduct thereof (including my credit standing) as the Bank deems necessary or expedient.

I understand that the Bank will not be able to consider/process my application herein for the Card or continue to provide the Card unless the Bank can disclose to, share with or receive my Personal Data from the parties mentioned above in compliance with the law.

I understand that I am entitled to obtain access to and to request correction of any personal information held by the Bank and that I can inform the Bank to cease using my personal information for the purposes above and that such request can be made in writing to the Bank at my account holding branch/ transaction bureau. I agree to be bound by the Bank's Privacy Notice which is available at www.publicbank.com.vn.

I agree that all the Insurance Benefits (if any) which follow the Insurance program will be compensated to my card account maintained at the Bank and I confirm that I have read and agreed to abide all the Terms and Conditions mentioned in Policy Schedule attached to this Application Cum Contract For Issuance And Utilization of Public Bank Vietnam Visa Credit Card.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG/ IMPORTANT INFORMATION

Để hoàn tất thủ tục đăng ký, vui lòng đính kèm: / For processing, please remember to enclose:

Đối tượng đăng ký Applicant	Các tài liệu cần cung cấp Minimum Supporting Documents Required
Cán bộ nhân viên For Salary Earner	<ul style="list-style-type: none">• CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ National ID/ Passport• Chứng minh thu nhập bằng sao kê lương 3 tháng gần nhất/ A proof of income i.e latest 3-month salary slip• Sao kê tài khoản 3 tháng gần nhất/ Latest 3 months Bank Statement• Giấy tờ xác nhận địa chỉ thường trú hiện tại/ A proof of applicant current residence
Chủ doanh nghiệp/ Chủ hộ kinh doanh cá thể For Businessmen	<ul style="list-style-type: none">• CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ National ID/ Passport• Đăng ký kinh doanh/ Business registration• Bản sao BCTC đã được kiểm toán gần nhất/ Latest Audited Financial Statements• Sao kê tài khoản 6 tháng gần nhất/ Latest 6 months Bank Statement
Người nước ngoài cư trú tại Việt Nam For Foreigners residing in Vietnam	<ul style="list-style-type: none">• Hộ chiếu/ Passport• VISA/ Hợp đồng lao động/ Thẻ cư trú/ VISA/ Work Permit/ Resident Card• Chứng minh thu nhập/ Proof of Income• Sao kê tài khoản 3 tháng gần nhất/ Latest 3 months Bank Statement• Giấy tờ xác nhận địa chỉ thường trú hiện tại/ Proof of applicant current residence
Khách hàng ưu tiên For Branch Valued Customers	<ul style="list-style-type: none">• Thư giới thiệu từ Chi nhánh/ PGD Branch/ TB recommendation letter
Hồ sơ đăng ký thẻ thế chấp Sổ tiết kiệm For FD Pledge Application	<ul style="list-style-type: none">• CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ National ID/ Passport• Sổ tiết kiệm/ FD Receipt• Thư cam kết/ Letter of Pledge

1. Hạn mức tín dụng cho Thẻ thế chấp bằng tiền gửi có kỳ hạn / Credit Limit and Fixed Deposit Requirement

Loại thẻ/ Types of Card	Hạn mức tín dụng/ Credit Limit	Tiền gửi có kỳ hạn tối thiểu / Fixed Deposit
Thẻ Visa Chuẩn Public Bank Vietnam Visa Classic	90% số tiền gửi 90% of Fixed Deposit	VND 20,000,000
Thẻ Visa Vàng Public Bank Vietnam Visa Gold	90% số tiền gửi 90% of Fixed Deposit	VND 25,000,000
Thẻ Visa Bạch kim Public Bank Vietnam Visa Platinum	90% số tiền gửi 90% of Fixed Deposit	VND 60,000,000
Thẻ Visa Signature Public Bank Vietnam Visa Signature	90% số tiền gửi 90% of Fixed Deposit	VND 120,000,000

2. Hạn mức tín dụng cho Thẻ đăng ký xác thực bằng bảng lương/ Credit Limit and Minimum Monthly Income Requirement on Clean Basis

Loại thẻ/ Types of Card	Hạn mức tín dụng/ Credit Limit	Mức thu nhập hàng tháng tối thiểu/ Minimum Monthly Income Requirement
Thẻ Visa Chuẩn Public Bank Vietnam Visa Classic	10,000,000 VND trở lên VND 10,000,000 and above	VND 5,000,000
Thẻ Visa Vàng Public Bank Vietnam Visa Gold	20,000,000 VND trở lên VND 20,000,000 and above	VND 10,000,000
Thẻ Visa Bạch kim Public Bank Vietnam Visa Platinum	50,000,000 VND trở lên VND 50,000,000 and above	VND 25,000,000
Thẻ Visa Signature Public Bank Vietnam Visa Signature	100,000,000 VND trở lên VND 100,000,000 and above	VND 50,000,000

ĐỘ TUỔI TỐI THIỂU/ MINIMUM AGE:

CHỦ THẺ CHÍNH: 18, CHỦ THẺ PHỤ: 15/ PRINCIPAL: 18, SUPPLEMENTARY: 15

LƯU Ý QUAN TRỌNG/ IMPORTANT NOTE:

QUÝ KHÁCH SẼ CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NẾU KHÔNG TRẢ ĐỦ SỐ DƯ NỢ THẺ TÍN DỤNG. / LEGAL ACTION MAY BE TAKEN AGAINST YOU IF YOU DO NOT KEEP UP REPAYMENTS ON YOUR CREDIT CARD BALANCES.

Thông tin cung cấp tại đơn này có hiệu lực từ tháng 11 năm 2021.
The information provided in this disclosure sheet is valid as at November 2021.